

FICHE PÉDAGOGIQUE

TOUT CE QUI S'EST PASSÉ AVANT QUE TU ARRIVES

NIVEAU
MATERNELLE
ET PRIMAIRE

Le rôle de grand-frère ou grande-sœur qui aide le bébé à mieux comprendre le monde est parfaitement mis à l'honneur !

Autrice et illustratrice : Yael Frankel

Traduction : Lise Capitan

Édition : Obriart

Mots-clés : naissance, fraternité, famille, grossesse, attente, bébé

Résumé :

Tout ce qui s'est passé avant que tu arrives est un album jeunesse dans lequel une petite fille raconte à la manière d'un journal illustré les quelques mois précédant la naissance de son petit frère.

Niveau : Cycles 1 et 2



SOMMAIRE

1. Pourquoi les élèves vont apprécier cette lecture ? Page 2
2. Pourquoi choisir d'étudier ce livre avec vos élèves ? Page 2
3. Le livre peut être étudié en 6 séances :
 - **Séance 1 :** Groupe classe - Le calendrier de la classe Page 2
 - **Séance 2 :** Coin lecture - Etude de la couverture et de la page de garde Page 3
 - **Séance 3 :** Individuel - Réalisation du calendrier personnel des élèves Page 3
 - **Séance 4 :** Coin lecture - Lecture de l'album en pas à pas Page 4
 - **Séance 5 :** Individuel - Dessiner en s'inspirant de Yael Frankel Page 5
 - **Séance 6 :** Atelier - Ajouter une page à l'album Page 6
 - **Séance 7 :** Coin lecture - Lecture des pages des élèves et bilan de lecture Page 6
4. Poursuites d'activités possibles dans d'autres disciplines Page 7

POURQUOI LES ÉLÈVES VONT APPRÉCIER CETTE LECTURE ?

- Parce que l'album donne à entendre un phrasé enfantin, très différent du langage classique des livres pour enfant.
- Parce que les dessins semblent être réalisés par un enfant et fourmillent de détails amusants.
- Parce que le sujet de la grossesse et de l'attente du bébé est important pour les plus jeunes.

POURQUOI CHOISIR D'ÉtudIER CE LIVRE AVEC VOS ÉLÈVES ?

L'album peut, dès le plus jeune âge, être perçu comme un objet sacré. Les jeunes enfants savent que le livre est un objet dont il faut prendre soin et dont l'histoire va faire vivre une aventure extraordinaire.

Ici, la langue et les illustrations, très proches de l'enfant, créent une grande proximité : le jeune lecteur peut avoir la réelle sensation que le personnage enfant s'adresse à lui. L'identification est très forte et les messages passent ainsi très facilement : la place d'aîné prend tout son sens et **le rôle de grand-frère ou grande-sœur qui aide le bébé à mieux comprendre le monde est parfaitement mis à l'honneur.**

Tout en s'intéressant à une histoire touchante et qui les amusera grâce à son humour permanent, les jeunes lecteurs seront aussi incités à réfléchir, notamment sur le temps qui passe, la transmission et les choix artistiques.

LE LIVRE PEUT ÊTRE ÉTUDIÉ EN 7 SÉANCES :

SÉANCE 1 : LE CALENDRIER DE LA CLASSE

Avant de commencer l'étude de l'album, réaliser une séance autour du calendrier de la classe afin de vérifier que son fonctionnement est bien compris par les élèves.

En cas de calendrier mensuel, présenter tous les mois les uns à côtés des autres afin d'insister sur le fait qu'il faut douze mois pour faire une année.

Rappeler l'objectif du calendrier de la classe : noter les événements à venir (les sorties, les spectacles, les anniversaires) mais aussi, lorsqu'il est de nouveau consulté, se souvenir des moments partagés ensemble.

Penser à ajouter des « éléments de vie » sur le calendrier de classe : tel jour, il a tellement plu que tout le monde a dû enlever ses chaussettes ; tel autre jour, le car de la piscine est resté coincé dans un embouteillage et nous avons manqué la récréation...

L'objectif de cette séance est de montrer que le calendrier n'est pas un simple outil pour se repérer dans le temps mais aussi un moyen agréable de raconter ses souvenirs.

Demander aux élèves quelle émotion ils associent au calendrier. Certains diront peut-être

l'ennui car l'année semble très longue. D'autres expliqueront peut-être ressentir de la joie car ils ont hâte de vivre certains événements (Noël par exemple) et ils se souviendront avec plaisir d'autres (la photo de classe, le carnaval...).

SÉANCE 2 : ETUDE DE LA COUVERTURE ET DE LA PAGE DE GARDE

Expliquer aux élèves qu'ils vont lire et étudier un nouvel album. Montrer la couverture et faire identifier le titre, le nom de l'auteur-illustratrice et la maison d'édition.

Préciser que Yael Frankel écrit les mots de l'histoire et réalise aussi les dessins.

Les élèves s'étonneront peut-être de la longueur du titre : expliquer que, parfois, certains titres sont très courts et d'autres très longs. L'auteur choisit le titre qui lui plaît.

Laisser les élèves s'exprimer sur l'illustration. Certains verront peut-être immédiatement le ventre d'une femme enceinte.

Attention : d'autres élèves pourront voir un gros plan sur le visage d'un lutin (les enfants peuvent interpréter le tee-shirt comme un bonnet, le nombril comme un œil ou un nez, le pantalon comme une écharpe et les seins comme un pompon).

Expliquer qu'il s'agit d'une femme enceinte. Définir enceinte et veiller à bien formuler, pour que tout le monde comprenne : un bébé est dans le ventre de la femme.

Demander aux élèves si quelque chose les étonne sur ce dessin : il n'est pas possible d'être aussi petit par rapport à la maman.

Attirer ensuite l'attention sur le bas de la couverture. Le livre est-il sale ? A-t-on collé quelque chose dessus ? Laisser les élèves émettre des hypothèses, sans y répondre pour le moment.

Ouvrir le livre sur la page de garde et lire les indications du calendrier.

Demander aux élèves ce qui est représenté. Après l'étude du calendrier, ils devraient faire le lien et conclure que, même si la présentation n'est pas semblable au calendrier de la classe, il s'agit bien d'un calendrier. Demander si ce calendrier appartient à une classe. Les élèves vont ainsi comprendre que ce calendrier est personnel.

Revenir au titre, dont le sens devrait s'éclaircir. Pour le moment, le bébé est dans le ventre. L'enfant de la couverture s'adresse au bébé (c'est le « tu ») et il note les éléments dans le calendrier.

Conclure en insistant sur ce qu'il faut retenir pour comprendre l'histoire : l'enfant de la couverture est celui qui dit « je » dans le livre et « tu » désigne le bébé.

SÉANCE 3 : RÉALISATION DU CALENDRIER PERSONNEL DES ÉLÈVES

Pourquoi réaliser un calendrier individuel pour chaque élève ? L'objectif est ici de créer un lien entre le narrateur de l'album et le lecteur. Comme le narrateur, le lecteur va identifier des éléments de sa vie, effectuer un choix sur ce qui lui semble important et le noter sur le calendrier.

Ce calendrier sera aussi utile lors de la séance 6 où l'élève devra revenir sur un élément passé pour le raconter.

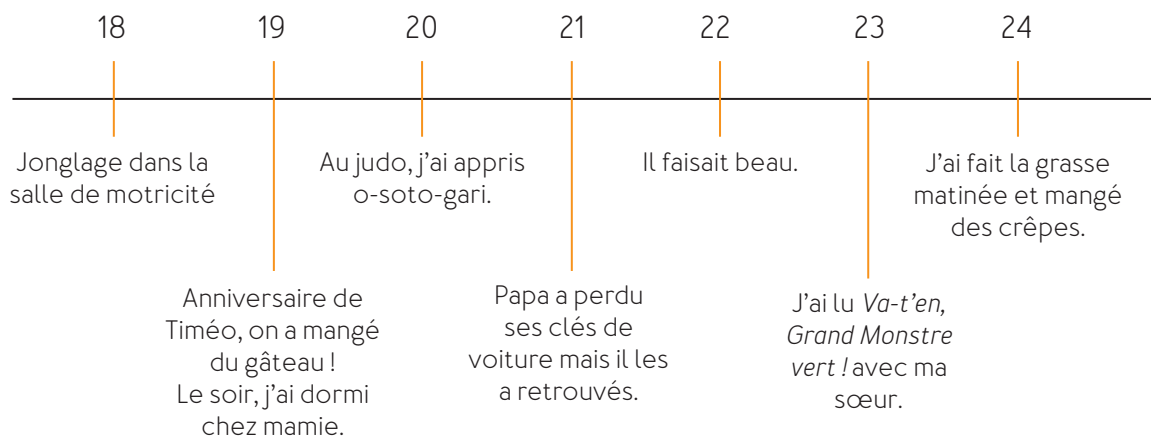
Plusieurs choix s'offrent à l'enseignant, en fonction de ce qui est déjà mis en place dans la classe. L'enseignant peut s'inspirer du calendrier de la classe pour en proposer un individuel à chaque élève.

Les élèves de cycle 2 noteront les faits importants pour eux durant une durée déterminée au fur et à mesure du temps qui passe (un mois par exemple).

En cas de manque de temps, condenser ce travail sur une semaine. Créer un semainier très simple avec 7 cases et le laisser en sous-main durant les jours d'école. Pendant les jours non travaillés, l'élève peut l'emporter chez lui afin de le compléter. Les activités extra-scolaires peuvent ainsi être indiquées. Accompagner le travail d'un mot à destination des parents afin d'expliquer le projet et préciser qu'il n'est ni nécessaire de tout noter, ni de mentionner les heures.

Pour les élèves de cycle 1, procéder en dictée à l'adulte (et en copie si le temps le permet) pour noter les événements principaux de la semaine de chacun lors d'ateliers de langage en petits groupes.

Opter au choix pour une présentation proche de celle du livre ou pour un tableau en colonne. On obtient par exemple :



Revenir à l'album en montrant aux élèves la page de garde. Il n'y a pas forcément des informations écrites chaque jour. Par contre, il y a des points rouges. Laisser les élèves réagir : est-ce pour les éléments considérés comme plus importants ?

Les élèves peuvent (ou non) choisir de marquer en rouge, comme dans l'album, quelques jours ou événements notables à leurs yeux.

SÉANCE 4 : LECTURE DE L'ALBUM EN PAS À PAS

Rappeler la situation d'élocution de l'album : un enfant s'adresse au bébé qui est dans le ventre de sa maman afin de lui raconter ce que, pour le moment, il ne peut pas voir.

Commencer la lecture de l'album en s'arrêtant aussi souvent que nécessaire afin de veiller à ce que la compréhension des élèves soit fluide tout au long du texte. **Utiliser la fiche n°1** pour montrer les images liées au vocabulaire du texte.

Page des poissons : demander aux élèves pourquoi le bébé ne verra pas les poissons. Une fois que la scène est comprise, revenir sur ce qu'a dit le narrateur. Il n'a pas explicitement dit qu'il s'agissait de l'aquarium : il a expliqué sans tout dire, on comprend parce que le dessin aide et que c'est logique.

Montrer Ernesto en lisant le texte « ça, c'est Ernesto ». Demander si l'on peut comprendre le texte si l'on ne voit pas les images : non, il faut le dessin du chien pour savoir de quel animal il s'agit.

Certains élèves vont peut-être suggérer que les dessins sont ceux d'un.e enfant. Expliquer que, dans cet album, on a l'impression d'entendre un enfant parler et de voir les dessins d'un enfant mais, en réalité, tout a été créé par l'artiste Yael Frankel.

Montrer que ce sont justement toutes ces phrases d'enfant qui rendent l'album drôle. Continuer de lire en demandant aux élèves ce qui les fait rire. Ils citeront par exemple : les cheveux du visage du père, le texte rayé où l'on comprend que le narrateur a peur de l'araignée, les cinq pattes du chien, la mère qui continue de se baisser...

Prendre le temps, à chaque page, d'observer toute la richesse des illustrations et les subtilités du texte.

Bien faire oraliser le grand événement survenu à la dernière page. Montrer que souvent, dans les albums, ce n'est pas seulement le texte qui raconte une histoire, l'image la raconte aussi. Ne pas omettre de lire les pages de garde finale. Montrer la différence avec la première page de garde : l'enfant ne parle plus de lui mais de son petit-frère.

Variante : lire une fois l'album en pas à pas en regroupement et revenir sur chaque page, en ateliers de 4 à 5 enfants, pour décortiquer chaque page et laisser les enfants s'exprimer sur leurs ressentis.

SÉANCE 5 : DESSINER EN S'INSPIRANT DE YAEL FRANKEL

En utilisant la fiche n°2 en individuel (pour les cycles 2) ou en dictée à l'adulte (pour les cycles 1 et les non lecteurs), inciter les élèves à observer en détails les dessins de l'artiste.

Préciser que dessiner « comme » un enfant n'est pas « plus facile ».

Revenir sur le fameux scotch de la couverture et attirer l'attention sur les autres scotchs des pages intérieures. Expliquer la technique du collage et montrer que les scotchs sont laissés pour donner l'impression que la narratrice a assemblé son dessin.

En utilisant ensuite la fiche n°3, proposer aux élèves de réaliser une nouvelle composition artistique grâce à la technique du collage. Les élèves peuvent dessiner de nouveaux éléments, colorier ceux présentés dans la fiche... Tout est possible !

Réaliser un retour en regroupement sur l'ensemble des productions, en les affichant éventuellement.

SÉANCE 6 : AJOUTER UNE PAGE À L'ALBUM

Remonter les calendriers individuels réalisés par les élèves et expliquer : à partir d'un des événements notés, ils vont créer une nouvelle page dans l'album, comme s'ils voulaient raconter à leur tour cet événement au bébé qui est dans le ventre.

Ainsi, si l'élève choisit « on a mangé des crêpes », le faire reformuler sa phrase en dictée à l'adulte afin d'obtenir une phrase plus riche en détails : « On a mangé des crêpes et moi j'ai pris chocolat alors que papa lui a choisi myrtilles. Moi je n'aime pas la myrtille. »
Veiller à ne pas trop gommer l'oralisation [pour une fois] des propositions des enfants afin de garder le plus possible de spontanéité.

Les élèves copient ensuite leur phrase et l'illustrent. Insister sur l'illustration : celui qui voit le dessin doit reconnaître la situation ; l'élève est autorisé de mettre des flèches pour préciser un dessin ; il peut coller des éléments.

SÉANCE 7 : LECTURE DES PAGES DES ÉLÈVES ET BILAN DE LECTURE

Les pages des élèves sont idéalement scannées, imprimées et reliées pour créer un petit livre qui circulera au sein des familles, en mentionnant l'objectif du projet de lecture et le lien avec l'album d'origine.

Si cette réalisation est complexe, les pages sont dans tous les cas lues à l'ensemble de la classe. Veiller au respect des productions d'élèves.

Pour conclure l'étude de l'album, il est possible de réaliser un bilan sur l'étude du temps qui passe [fiche n°4] et une fiche de synthèse de l'étude du livre [fiche n°5].

En cycle 1 et pour les non-lecteurs, cette mise en commun des connaissances et ce moment de synthèse peut être réalisé oralement en petit groupe.

Laisser l'album en accès libre dans la bibliothèque de la classe pour le reste de l'année et proposer éventuellement de lire d'autres livres en rapport avec un des thèmes de l'ouvrage [voir ci-dessous].

POURSUITES D'ACTIVITÉS POSSIBLES DANS D'AUTRES DISCIPLINES

Arts visuels

Remontrer aux élèves que Yael Frankel utilise parfois le scotch sur ses illustrations. Expliquer la technique du collage et proposer aux élèves de réaliser des collages en utilisant leurs dessins. Leur demander de dessiner un personnage et un objet. Les faire découper (ou les faire découper par l'ATSEM). Réaliser un fond soit individuellement soit en fresque commune et coller les éléments découpés en n'hésitant pas à les superposer légèrement par endroits. Utiliser de la colle ou du scotch.

Questionner le monde

Poursuivre l'étude du repérage dans le temps en créant un calendrier illustré : ajouter les dessins des élèves sur les événements. Réaliser ce calendrier pour la classe ou individuellement pour chaque élève.

Le temps

En revenant sur la page de présentation de tatie Nancy, il est possible de construire l'arbre généalogique de chacun. Ce travail permet de montrer la pluralité des compositions familiales.

EMC

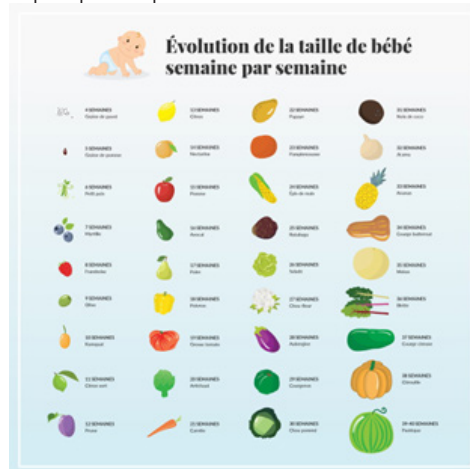
En regroupement, il est possible d'organiser un débat sur l'égalité entre les filles et les garçons en partant de la scène du robot. (Dans le texte d'origine, l'enfant est un garçon. La traduction en français permet de comprendre que le narrateur est féminin grâce aux accords mais le lecteur qui écoute n'a peut-être pas accordé de genre au narrateur.)

Laisser les élèves s'exprimer sur les jouets destinés aux enfants : sont-ils tous pour les filles et les garçons ?

Sciences

Revenir sur le développement du bébé durant les 9 mois de grossesse.

Reparler de la mandarine et expliquer que la taille du bébé change au fil des mois :



Relire l'album en attirant l'attention sur le temps qui passe (notamment avec les précisions sur la météo) et étudier les saisons qui changent au fil des mois.

Littérature

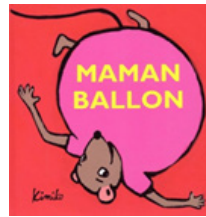
Lire d'autres livres :

Sur l'attente d'un bébé :

Le ventre de maman, de Jo Witek et Christine Roussey, La Martinière Jeunesse

Et dedans il y a..., de Jeanne Ashbé, Pastel

Maman ballon, de Kimiko, L'école des loisirs

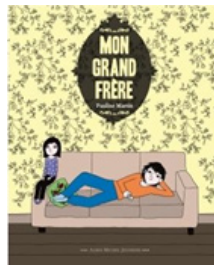


Sur la fraternité :

Je voulais un chat et j'ai une sœur, de Karine Dupont-Belrhali et Loïc Froissart, Milan

Mon grand-frère, de Pauline Martin, Albin Michel Jeunesse

La petite reine, d'Emile Jadoul et Catherine Pineur, Pastel



Sur le temps qui passe :

Après la pluie, d'Astrid Desbordes et Pauline Martin, Albin Michel Jeunesse

Balthazar et le temps qui passe, de Marie-Hélène Place, Féodora Stancioff

et Caroline Fontaine-Riquier, chez Hatier Jeunesse

Il était un arbre, Emilie Vast, Editions Mémé

